

**abändern** vt amend; change; alter;  
modify (*judgement*); vary (*bill / law*);  
revise (*punishment*)

**Abänderung** f alteration; amendment;  
revision

**Abänderungsklage** f petition to modify  
a judgement

**Abandon** m marine insurance  
abandonment (*surrender of all rights to  
a ship or cargo in a case of constructive  
total loss*)

**abandonnieren** vt abandon (*property*)

**abberufen** vt recall (*ambassador /  
diplomat*)

**Abberufung** f recall

**Abbitte** f apology; ~ **leisten** apologize

**Abbruch** m 1. demolition (*building*);  
2. ~ **der Schwangerschaft** abortion

**abbuchen** vt (von) debit (*an amount  
from an account*)

**Abbuchung** f debiting; debit entry; ~ **per  
Dauerauftrag** payment by direct debit /  
standing order

**abdanken** vi resign; retire (*minister /  
official*); abdicate (*ruler*)

**Abdankung** f resignation; abdication

**abdecken** vt cover (*risk / cost*)

**Abdeckung** f cover; **zur ~ des Risikos** to  
cover the risk

**abdingbar** adj negotiable; not  
mandatory; alterable by mutual  
agreement

**Abdruck** m mark; imprint; print (*finger /  
foot*)

**abdrücken** vi pull the trigger; *syn*

ABZIEHEN (2)

**aberkennen** vt revoke; disallow; deprive;  
**jdm ein Recht** ~ revoke sb's right

**Aberkennung** f revocation; disallowance;  
deprivation

**abfassen** vt draft (*document*); draw up  
(*contract / will*)

**Abfassung** f draft (*of a document*);  
version; drawing up (*of a contract / will*)

**abfertigen** vt 1. clear (*ship / aircraft /  
goods in customs*); attend to  
(*customers*); deal with; (prepare for)  
dispatch (*goods*); process;

2. **jdn mit einem Betrag** ~ compensate  
sb (*but make no other concession – used  
negatively*)

**Abfertigung** f clearance (*customs*);  
dispatch; processing; **zollamtliche** ~  
customs clearance

**Abfindung** f compensation; pay-off;  
severance pay

**Abfindungssumme** f (amount of)  
compensation

**Abgabe** f 1. tax; levy; duty; **öffentliche** ~  
(**auf etwas**) tax; levy (on sth);

2. delivery; handing in; submission  
(*application*);

3. casting (*votes*); making (*of a judge-  
ment / statement*)

**abgabe(n)frei** adj duty-free; exempt  
from tax

**Abgabe(n)ordnung (AO)** f tax code;  
tax authority regulations

**Zwangsarbeit** *f* hard / forced labor (US); hard / forced labour (UK)

**Zwangsauflösung** *f* compulsory liquidation

**zwangsbewirtschaftet** *adj* economically controlled; **zwangsbewirtschafteter Wohnraum** rent-controlled housing

**Zwangsbewirtschaftung** *f* (economic) control; rent control

**Zwangseinweisung** *f* compulsory hospitalization

**Zwangseignung** *f* compulsory expropriation

**Zwangsernährung** *f* force-feeding

**Zwangsgeld** *n* coercive fine (to enforce a legal duty)

**Zwangshypothek** *f* compulsory mortgage to the amount of a creditor's claim (which is imposed on a defaulting debtor by a legal action and entered in the land register); cf SICHERUNGSHYPOTHEK

**Zwangsliquidation** *f* compulsory liquidation

**Zwangsräumung** *f* eviction; ejection; ouster; compulsory evacuation

**Zwangsvergleich** *m* enforced bankruptcy composition / settlement

**Zwangsverkauf** *m* enforced sale

**Zwangsversteigerung** *f* compulsory auction

**Zwangsverwaltung** *f* receivership; sequestration; administration (UK)

**Zwangsvollstreckung** *f* execution (of judgment); levy (US); foreclosure (mortgage)

**Zwangsvorführung** *f* compulsory appearance in court

**Zwangswirtschaft** *f* state control of the economy

**zweckgebunden** *adj* for a specific purpose (means / taxes); earmarked; appropriated

**Zweckentfremdung** *f* misuse

**zweckmäßig** *adj* expedient; useful; effective; suitable

**Zweckmäßigkeitsgrundsatz (der Verwaltung)** *m* expediency principle; principle that administrative bodies with a discretion regarding the application of conflicting regulations or laws should opt for the most expedient law (i.e. the law which conforms to the original legal intention or purpose of the regulation); cf OPPORTUNITÄTSPRINZIP

**Zwecksteuer** *f* regulatory tax

**Zweifel** *m* doubt; uncertainty; **im ~** when in doubt; **im ~ für den Angeklagten** the accused has the benefit of the doubt; *syn* IN DUBIO PRO REO

**Zweigstelle** *f* branch (office)

**zweiseitig** *adj* bilateral (contract)

**Zweispurigkeit (im Strafrecht)** *f* double-track approach, whereby dangerous offenders serving prison sentences undergo accompanying rehabilitation measures or corrective therapy

**Zweitbescheid** *m* decision of an administrative body which confirms or revokes a previous decision

**Zweitwohnung** *f* second home / dwelling

**zwingen** *vt* coerce; compel

**zwingend** *adj* conclusive (*evidence*); cogent (*argument / claim*); compelling (*reasons / necessity*); **zwingendes**

Recht binding law; jus cogens

**Zwischendividende** *f* interim dividend

**Zwischenfall** *m* incident

**Zwischenurteil** *n* interlocutory judg(e)-ment / decree

**Zwischenverfahren** *n* interlocutory proceedings; mesne process

**Zwischenverfügung** *f* interlocutory order